

МІНІСТЕРСТВО ІНФРАСТРУКТУРИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»



ПОВІДОМЛЕННЯ МОРЕПЛАВЦЯМ

Повідомлення №

150–161

Випуск № 13

Дата: 7 квітня 2017 р.

За повідомленнями мореплавцям, надрукованими у цьому випуску, потрібно виправити навігаційні карти і посібники для плавання.

Повідомлення мореплавцям виходять окремими випусками, нумерація яких є безперервною протягом календарного року.

Повідомлення мореплавцям видаються з метою вчасного оповіщення морекористувачів про зміни у навігаційній обстановці та режимі плавання.

Для постійного підтримування на рівні сучасності карт, лоцій та інших посібників для плавання державна установа «Держгідрографія» просить мореплавців та інші організації надсилати відомості про:

- 1) нові, виявлені під час плавання, перешкоди: банки, обмілини, камені, скелі, вулканічні утворення тощо;
- 2) випадки розбіжностей карт, лоцій та посібників для плавання з місцевістю;
- 3) необхідні для нанесення на карти примітні пункти, об'єкти, а також іншу інформацію, що полегшує визначення місця і сприяє безпечному мореплавству.

При повідомленні даних про перешкоди необхідно якомога чіткіше вказувати їх місцезнаходження.

При посиланні на книжкові джерела слід вказувати рік видання книг і їх сторінку. При посиланні на карти і повідомленні географічних координат обов'язково необхідно вказувати номер карти, до якої належать повідомлювані дані, і рік її друку.

Адреса державної установи «Держгідрографія»:
пр-т Гагаріна, 23, м. Київ, 02094
тел. (044) 296-60-40, тел./факс: (044) 292-12-17
e-mail: office@hydro.gov.ua

MINISTRY OF INFRASTRUCTURE OF UKRAINE
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE OF UKRAINE



NOTICES TO MARINERS

Notice No.

150–161

Edition No. 13

Date: April 7, 2017

Nautical charts and sailing directions should be updated according to the Notices to Mariners, printed in this edition.

Notices to Mariners are published as separate edition; NtM numeration is keeping continuously during the calendar year.

Notices to Mariners are issued in order to inform mariners timely about all changes of navigational situation and regime of navigation.

To update charts and sailing directions mariners and other agencies are requested to inform State Hydrographic Service of Ukraine about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations, etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position-finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary to indicate their location as clear as possible.

Referring to publications it is necessary to point out the year of books edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Address of State Hydrographic Service of Ukraine:
23, Gagarina Ave., Kyiv, 02094
tel. (044) 296-60-40, tel./fax: (044) 292-12-17
e-mail: office@hydro.gov.ua

ДО ВІДОМА МОРЕПЛАВЦІВ

Положення об'єктів у Повідомленнях мореплавцям наведено у географічних або полярних координатах, довготу вказано від Гринвіча. Координати коректурних даних для карт наведено за картою найбільшого масштабу.

Напрямки подано дійсні у градусах або румбах.

Напрямок створу дано подвійний: перший – з моря від переднього знака до заднього; другий – з берега. Напрямки меж секторів освітлюваності у градусах подаються від джерела світла і відраховуються за годинниковою стрілкою.

Висоти наведено у метрах. Висоти природних об'єктів (гір, пагорбів, островів, скель тощо), а також вогнів засобів навігаційного обладнання подано від рівня моря, прийнятого на картах цього району для відрахунку висот, а висоти споруд – від їх основи. Якщо висоту споруди дано від рівня моря, то про це обов'язково застерігається.

Дальність видимості вогнів засобів навігаційного обладнання подано у милях.

Глибини наведено у метрах від рівня, який на картах відповідного району прийнято за нуль глибин.

З питань придбання карт і посібників для плавання просимо звертатися за адресою:

**Державна установа «Держгідрографія»
пр-т Гагаріна, 23, м. Київ, 02094
тел. (044) 296-60-40, тел./факс: (044) 292-12-17
e-mail: office@hydro.gov.ua
www.charts.gov.ua**

INFORMATION TO MARINERS

Location of objects in the Notices to Mariners are given in geographical and polar coordinates; longitudes are counted from the Greenwich. Coordinates for chart updating are given by the largest scale chart.

Directions in degrees or bearings are real.

Directions of the leading lines are dual: first – from the sea (from the front mark to the rear), second – from the shore. Light sector limit directions are given from the light source and measured in degrees clockwise.

Heights are given in metres. The heights of natural objects (mountains, hills, islands, rocks, etc.) and elevation of aids to navigation lights are given from the sea level. This level is adopted in specific area charts for height calculation. Elevation of structures is given from the ground. If elevation of structure is given from the sea level it is specified.

Range of light visibility is given in nautical miles.

Depths are given in metres from datum which is adopted in specific area charts as a chart datum.

To purchase charts and sailing directions please contact:

**State Hydrographic Service of Ukraine
23, Gagarina Ave., Kyiv, 02094
tel. (044) 296-60-40, tel./fax: (044) 292-12-17
e-mail: office@hydro.gov.ua
www.charts.gov.ua**

ПЕРЕЛІК ВИДАНЬ, ЯКІ ПІДЛЯГАЮТЬ КОРЕКТУРИ
LIST OF EDITIONS TO BE UPDATED

Карти
Charts

Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners
3001	153				
3002	153				
3225	155				
3405	155				
3435	159, 160				
3501	154				
3511	157, 158				
3616	158				
3707 A	156				

Книги Books

Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners
101-2015	161				

ЗМІСТ

	<i>Стор.</i>
Розділ I. Загальна інформація	7
Розділ II. Коректура карт	9
Розділ III. Зміни навігаційної обстановки в морському регіоні та на внутрішніх водних шляхах України	-
Розділ IV. Коректура посібників для плавання	17
Розділ V. Коректура каталогу карт і книг	-

CONTENT

	<i>Page</i>
Section I. General information	7
Section II. Chart updating	9
Section III. Changes of navigational situation in maritime region and inland waterways of Ukraine	-
Section IV. Updating of sailing directions	17
Section V. Updating of chart catalogue and books	-

Розділ I. **ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ**
Section I. **GENERAL INFORMATION**

Чорне та Азовське моря
Black Sea and Sea of Azov

150. Оголошення

До відновлення конституційного ладу України на тимчасово окупованій території Автономної Республіки Крим та міста Севастополя закрити морські порти Керч, Севастополь, Феодосія, Ялта, Євпаторія.

Наказ Міністерства інфраструктури України від 16.06.2014 № 255

Засоби навігаційного обладнання на узбережжі Кримського півострова тимчасово перебувають поза контролем Держгідрографії України. Мореплавцям слід бути обережними. ПРИП 187/14

Про всі зміни навігаційної обстановки, що впливають на безпеку мореплавства, просимо оперативно інформувати Центр навігаційно-гідрографічної інформації (ЦНГІ) Держгідрографії України.

Звертатися слід за адресою:

ЦНГІ Держгідрографії України

пр-т Гагаріна, 23, м. Київ, 02094

тел./факс: +38 044 292 41 20

моб. тел.: +38 050 411 84 73

e-mail: navtex@ukr.net, navtexukr@gmail.com

Notice

Kerch, Sevastopol, Feodosiia, Yalta and Yevpatoriia sea ports shall be closed till recovery of the constitutional order of Ukraine in the temporarily occupied territory of the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol.

According to the Ministry of Infrastructure of Ukraine Order No. 255 dated 16.06.2014

Aids to navigation on coast of the Crimean Peninsula are temporarily out of control of the State Hydrographic Service of Ukraine. Mariners are requested to proceed with caution. Coastal warning 187/14

You are requested to inform the Centre of Navigational and Hydrographic Information (CNHI) of the State Hydrographic Service of Ukraine operationally about any changes in navigational circumstances affecting safety of navigation.

Please apply to the following address:

CNHI of State Hydrographic Service of Ukraine

23, Gagarina Ave., Kyiv, 02094

tel./fax: +38 044 292 41 20

mob. tel.: +38 050 411 84 73

e-mail: navtex@ukr.net, navtexukr@gmail.com

151. Оголошення

Відповідно до листа ФДУ «Укрморкартографія» від 03.04.2017 № 1/3/112 встановлюються такі ціни на надання послуг з коректури паперових навігаційних карт та посібників для плавання видання ДУ «Держгідрографія» (один примірник):

№ з/п	Найменування	Вартість з ПДВ, грн
1.	Паперова морська навігаційна карта (МНК)	114,00
2.	№ 3504 Навигационная речная карта реки Дунай от порта Рени до устья (альбом)	900,00
3.	№ 101 Лоція Чорного та Азовського морів на води України	282,00
4.	№ 103 Лоція річки Дунай. Від дельти Кілійського гирла до гирла річки Прут	282,00
5.	№ 105 Лоційний опис річки Дніпро	156,00
6.	№ 201 Вогні і знаки Чорного та Азовського морів. Українське узбережжя	192,00
7.	№ 202 Вогні і знаки річки Дунай. Від дельти Кілійського гирла до гирла річки Прут	192,00
8.	№ 402 Режим плавання суден у водах України Чорного та Азовського морів (зведений опис)	234,00
9.	№ 701 Каталог «Навігаційні карти та посібники»	315,00
10.	№ 902 Умовні знаки морських карт	156,00
11.	№ 903 Опис системи плавучого огороження у водах України. Система МАМС, регіон А	78,00
12.	№ 908 Умовні знаки для карт внутрішніх водних шляхів	78,00

Ціни набувають чинності з моменту публікації у Повідомленнях мореплавцям.

Доп. ПМ 477/16

152. Оголошення

Державною установою «Держгідрографія» Міністерства інфраструктури України перевидано посібник «Перелік чинних тимчасових і попередніх ПМ Держгідрографії України», № 910. Вартість одного примірника становить 180,00 грн. з урахуванням ПДВ без вартості поштових витрат. Посібник видання 2016 р. вважати таким, що втратив чинність.

Замовити посібник можна за адресою:

ФДУ «Укрморкартографія»
пр-т Гагаріна, 23, м. Київ, 02094
тел./факс: (044) 292-64-44
e-mail: office@charts.gov.ua
www.charts.gov.ua

Розділ II. **КОРЕКТУРА КАРТ**
Section II. **CHART UPDATING**

Північно-західна частина Чорного моря
North-Western part of the Black Sea

Бузько-Дніпровсько-Лиманський канал
Buzko-Dniprovska-Lymanskyi Channel

153. Карти (Charts) 3001 (1), 3002 (2)

Виправити	1. Порт Октябрськ на СМП Ольвія	Лист № 41-СЗ від 03.03.2017
Amend	(Okhtiabrsk Port to Olviia SSP) 46°48.00' N 32°05.00' E	Letter No. 41-СЗ dated 03.03.2017
	2. Порт Октябрськ на СМП Ольвія (Okhtiabrsk Port to Olviia SSP) 46°49.00' N 32°05.00' E	
	Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)	

Дніпровсько-Лиманський канал
Dnistrovska-Lymanskyi Channel

154. (Т) Карта (Chart) 3501

Нанести	1. Напис «Див. попередж.» біля світного буя № 17	ПРИП 117/17
Insert	(Legend «See caution» near light buoy No. 17) 46°07.0' N 30°27.4' E	Coastal warning 117/17
	2. Текст попередження на карту (Text of caution into the chart) Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)	
	Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 117/17	

Дніпровський лиман
Dniprovskyi Firth

155. Карти (Charts) 3405, 3225

Скасувати	Буй, сигароподібний, Ж, топова фігура — косий хрест	Лист № 1/3/522/294 від 28.03.2017
Delete	(Buoy, cigar-shaped, yellow, top mark — oblique cross) 46°36'50.41" N 31°53'41.62" E	Letter No. 1/3/522/294 dated 28.03.2017
	Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)	
	Відм. ПМ (Cancel NtM) 395(T)/15 (1)	

Північно-східна частина Чорного моря
North-Eastern part of the Black Sea

Порт Новоросійськ
Novorosiisk Port

156. (Т) Карта (Chart) 3707 А

Нанести 1. Район, напис «Див. попередж.»
між береговою лінією і
точками

Рос. 1093/17
Russia 1093/17

Insert (Area, legend «See caution»
between coastline and
positions)

44°43'55.9" N 37°46'59.2" E
44°43'50.7" N 37°47'04.9" E
44°43'50.5" N 37°47'04.6" E
44°43'41.6" N 37°47'14.4" E
44°43'40.6" N 37°47'12.6" E
44°43'39.1" N 37°47'13.6" E
44°43'38.1" N 37°47'11.8" E
44°43'39.4" N 37°47'10.4" E
44°43'38.4" N 37°47'08.7" E
44°43'50.9" N 37°46'55.0" E

2. Район, напис «Див. попередж.»
між береговою лінією і
точками
(Area, legend «See caution»
between coastline and
positions)

44°43'50.4" N 37°46'54.1" E
44°43'49.1" N 37°46'55.5" E
44°43'48.6" N 37°46'54.8" E
44°43'48.4" N 37°46'54.4" E
44°43'48.1" N 37°46'53.8" E
44°43'48.4" N 37°46'52.4" E

3. Район, напис «Див. попередж.»
між береговою лінією і
точками
(Area, legend «See caution»
between coastline and
positions)

44°43'44.6" N 37°46'56.8" E
44°43'45.7" N 37°46'58.5" E
44°43'44.5" N 37°47'00.1" E
44°43'43.4" N 37°46'58.4" E

4. Район, напис «Див. попередж.»
між
(Area, legend «See caution»
between) 44°43'39.9" N 37°47'00.9" E
44°43'40.9" N 37°47'02.7" E
44°43'39.6" N 37°47'04.2" E
44°43'38.6" N 37°47'02.4" E
44°43'39.9" N 37°47'00.9" E
5. Район, напис «Див. попередж.»
між
(Area, legend «See caution»
between) 44°43'30.4" N 37°46'53.9" E
44°43'32.0" N 37°46'53.9" E
44°43'32.1" N 37°46'56.2" E
44°43'30.4" N 37°46'56.2" E
44°43'30.4" N 37°46'53.9" E
6. Район, напис «Див. попередж.»
між
(Area, legend «See caution»
between) 44°43'25.2" N 37°46'59.2" E
44°43'26.8" N 37°46'59.2" E
44°43'26.9" N 37°47'01.5" E
44°43'25.2" N 37°47'01.5" E
44°43'25.2" N 37°46'59.2" E
7. Район, напис «Див. попередж.»
між
(Area, legend «See caution»
between) 44°43'24.8" N 37°47'09.6" E
44°43'26.4" N 37°47'09.6" E
44°43'26.5" N 37°47'11.9" E
44°43'24.8" N 37°47'11.9" E
44°43'24.8" N 37°47'09.6" E
8. Район, напис «Див. попередж.»
між
(Area, legend «See caution»
between) 44°43'24.4" N 37°47'20.8" E
44°43'26.0" N 37°47'20.8" E
44°43'26.1" N 37°47'23.1" E
44°43'24.4" N 37°47'23.1" E
44°43'24.4" N 37°47'20.8" E

9. Район, напис «Див. попередж.»
між
(Area, legend «See caution»
between) 44°43'23.8" N 37°47'34.6" E
44°43'25.4" N 37°47'34.6" E
44°43'25.5" N 37°47'36.9" E
44°43'23.8" N 37°47'36.9" E
44°43'23.8" N 37°47'34.6" E
10. Район, напис «Див. попередж.»
між береговою лінією і
точками
(Area, legend «See caution»
between coastline and
positions) 44°43'55.3" N 37°47'03.6" E
44°43'54.3" N 37°47'01.8" E
44°43'55.6" N 37°47'00.4" E
44°43'56.6" N 37°47'02.2" E
11. Район, напис «Див. попередж.»
між
(Area, legend «See caution»
between) 44°43'52.0" N 37°47'07.6" E
44°43'53.0" N 37°47'09.4" E
44°43'51.7" N 37°47'10.8" E
44°43'50.7" N 37°47'09.1" E
44°43'52.0" N 37°47'07.6" E
12. Район, напис «Див. попередж.»
між
(Area, legend «See caution»
between) 44°43'46.4" N 37°47'13.9" E
44°43'47.4" N 37°47'15.7" E
44°43'46.1" N 37°47'17.1" E
44°43'45.1" N 37°47'15.4" E
44°43'46.4" N 37°47'13.9" E
13. Район, напис «Див. попередж.»
між
(Area, legend «See caution»
between) 44°43'41.6" N 37°47'21.0" E
44°43'42.6" N 37°47'22.8" E
44°43'41.3" N 37°47'24.2" E
44°43'40.3" N 37°47'22.5" E
44°43'41.6" N 37°47'21.0" E

14. Район, напис «Див. попередж.»
 між
 (Area, legend «See caution»
 between) 44°43'46.3" N 37°47'29.8" E
 44°43'47.3" N 37°47'31.5" E
 44°43'46.0" N 37°47'32.9" E
 44°43'45.0" N 37°47'31.2" E
 44°43'46.3" N 37°47'29.8" E

15. Район, напис «Див. попередж.»
 між
 (Area, legend «See caution»
 between) 44°43'42.0" N 37°47'44.5" E
 44°43'43.6" N 37°47'44.5" E
 44°43'43.7" N 37°47'46.8" E
 44°43'42.0" N 37°47'46.8" E
 44°43'42.0" N 37°47'44.5" E

16. Текст попередження на карту
 (Text of caution into the chart)
 Система координат WGS-84
 (WGS-84 Datum)

Південно-західна частина Чорного моря South-Western part of the Black Sea

*Підходи до порту Варна
 Approaches to Varna Port*

157. Карта (Chart) 3511

Нанести	1. Світний супербуой, Ж, вогонь Ж Пр 5с 4М, напис «СЗОД»	Болг. 20/16
Insert	(Light superbuoy, yellow, light Y Fl 5s 4M, legend «ODAS») 43°11'06.51" N 27°59'53.12" E	Bulgaria 20/16
	2. Район № 084, заборонений для плавання, радіусом 1 кбт із (1) (Area No. 084, prohibited for sailing, of 1 cable radius from (1)) 43°11'06.51" N 27°59'53.12" E	
	Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)	

Порт Варна
Varna Port

158. Карта (Charts) 3616, 3511

Нанести	1. Віху Ж, топова фігура – косий хрест		Болг. 23/16
Insert	(Spar buoy yellow, top mark – oblique cross)	43°11'39.60" N 27°55'31.80" E	Bulgaria 23/16
	2. Віху Ж, топова фігура – косий хрест		
	(Spar buoy yellow, top mark – oblique cross)	43°12'27.00" N 27°56'48.00" E	
	Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)		

Бургаська затока
Burgaska Gulf

159. Карта (Chart) 3435

Нанести	Рибну банку		Болг. 21/16
Insert	(Fish bank)	42°26'01.31" N 27°41'11.74" E	
		42°26'08.20" N 27°41'14.87" E	
		42°26'07.65" N 27°41'28.46" E	
		42°26'02.29" N 27°41'36.21" E	
		42°26'01.31" N 27°41'11.74" E	Bulgaria 21/16
	Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)		

160. Карта (Chart) 3435

Переставити	Віху		Болг. 22/16
Move	(Spar buoy)		
	із (from)	42°27'30.54" N 27°34'24.33" E	
	в (to)	42°27'31.62" N 27°34'26.76" E	Bulgaria 22/16
	Система координат WGS-84 (WGS-84 Datum)		

(Т) Карта (Chart) 3501

(Т) Попередження

На Дністровсько-Лиманському каналі від світного буя № 17 (46°07.0' N 30°27.4' E) у напрямку порту Білгород-Дністровський проводяться днопоглиблювальні роботи. Термін закінчення робіт – 31 грудня 2017 року. (ПМ 154(Т)/17(2))

(Temporary) Caution

On the Dniistrovsko-Lymanskyi Channel dredging works are performed from the light buoy No. 17 (46°07.0' N 30°27.4' E) in the direction of the Bilhorod-Dnistrovskiy Port. Term of the works completion is December 31, 2017. (NtM 154(T)/17(2))

(Т) Карта (Chart) 3707 А

(Т) Попередження

Райони (44°43'48" N 37°47'07" E), (44°43'49" N 37°46'54" E), (44°43'45" N 37°46'59" E), (44°43'40" N 37°47'03" E), (44°43'32" N 37°46'55" E), (44°43'26" N 37°47'01" E), (44°43'26" N 37°47'11" E), (44°43'26" N 37°47'22" E), (44°43'25" N 37°47'36" E), (44°43'56" N 37°47'02" E), (44°43'52" N 37°47'09" E), (44°43'47" N 37°47'16" E), (44°43'42" N 37°47'23" E), (44°43'46" N 37°47'32" E), (44°43'43" N 37°47'46" E) очищено від вибухонебезпечних предметів в результаті виконання робіт зі зняття залишкової мінної небезпеки. (ПМ 156(Т)/17(16))

(Temporary) Caution

Areas (44°43'48" N 37°47'07" E), (44°43'49" N 37°46'54" E), (44°43'45" N 37°46'59" E), (44°43'40" N 37°47'03" E), (44°43'32" N 37°46'55" E), (44°43'26" N 37°47'01" E), (44°43'26" N 37°47'11" E), (44°43'26" N 37°47'22" E), (44°43'25" N 37°47'36" E), (44°43'56" N 37°47'02" E), (44°43'52" N 37°47'09" E), (44°43'47" N 37°47'16" E), (44°43'42" N 37°47'23" E), (44°43'46" N 37°47'32" E), (44°43'43" N 37°47'46" E) are cleared out of explosive objects as a result of performance of works for residual mine danger removal. (NtM 156(T)/17(16))

Розділ IV. КОРЕКТУРА ПОСІБНИКІВ ДЛЯ ПЛАВАННЯ
Section IV. UPDATING OF SAILING DIRECTIONS

161. Книга 101, вид. 2015 р.

- 1. Стор. 23. Рядки 7–8.** Викреслити «і Маріуполь». ПМ 161/17
2. Стор. 23. Рядок 9. Викреслити «пост аварійного сповіщення про лихо» і натомість помістити «Морський рятувальний підцентр (МРПЦ)». ПМ 161/17
3. Стор. 23. Таблиця. Викреслити усі дані про МРКПЦ Маріуполь. ПМ 161/17
4. Стор. 23. Таблиця. Викреслити усі дані про «Пост сповіщень про лихо Бердянськ» і натомість помістити:

Найменування	Телефон, факс	E-mail, INMARSAT, SatPhone
БРЦ ГМЗЛБ Бердянськ (46°45.24' N 36°47.17' E) вул. Італійська, 55, м. Бердянськ, 71118, Україна	тел. +38 0615346865 факс +38 0615346866	E-mail: mrsc.ber@sar.gov.ua

- ПМ 161/17
5. Стор. 280. Рядок 33. Викреслити «46°45' N, 36°46' E» і натомість помістити «46°45.24' N, 36°47.17' E». ПМ 161/17
6. Стор. 280. Рядок 34. Викреслити «пост прийому сповіщень про лихо» і натомість помістити «морський рятувальний підцентр». ПМ 161/17
7. Стор. 280. Рядки 34-36. Викреслити «за керуванням об'єднаний з морським рятувально-координаційним підцентром (МРКПЦ) у місті Маріуполь (47°03' N, 37°30' E),». ПМ 161/17
8. Стор. 280. Рядок 37. Викреслити «RADIO» і натомість помістити «RCC». ПМ 161/17
9. Стор. 288. Рядки 39-40. Викреслити «за керуванням об'єднана з морським рятувально-координаційним підцентром (МРКПЦ) у місті Маріуполь (47°03' N, 37°30' E),». ПМ 161/17
10. Стор. 288. Рядок 41. Викреслити «RSC» і натомість помістити «RADIO». ПМ 161/17

Відповідальний за випуск Т. Тузак
Responsible for edition T. Tuzak

Замовлення № 13
Order No. 13

<p>Складено і підготовлено до друку філією державної установи «Держгідрографія» «Укрморкартографія»: пр-т Гагаріна, 23, м. Київ, 02094 тел./факс: (044) 292-64-44</p> <p>Свідоцтво про внесення до державного реєстру видавців, виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції Серія ДК № 2469 від 25.04.2006</p>	<p>Compiled and prepared for publication by State Hydrographic Service of Ukraine Branch «Ukrmorcartographia»: 23, Gagarina Ave., Kyiv, 02094 tel./fax: (044) 292-64-44</p> <p>Entry certificate State registry of editors, manufacturers and distributors of publishing production Series ДК No. 2469 dated 25.04.2006</p>
---	---

© Державна установа «Держгідрографія»
© State Hydrographic Service of Ukraine

Копіювання матеріалів, опублікованих у «Повідомленнях мореплавцям»
державної установи «Держгідрографія», можливе тільки з дозволу видавця.
Copying of materials published in Notices to Mariners of
State Hydrographic Service of Ukraine is possible only with permission of publisher.